

2020年度选举与投票网络研讨会顺利举办 请关注今年选举大不同

2020年美国第59届总统选举临近之际, <2020年选举与投票网络研讨会>的适时举办, 为选民实时回答了有关投票方式以及地方投票倡议的相关问题, 有效推动了今年由于COVID-19而采取的选举新措施。

这项网络研讨会由马州众议员齐丽丽(Lily Qi, 15选区) 办公室主办, 美京华人活动中心 (Chinese Culture and Community Service Center, CCACC) 和受害者权利基金会 (The Victims' Rights Foundation) 共同协办, 并于9月14日晚通过Zoom会议、YouTube和Facebook在线直播顺利举办。本次网络研讨会分为三部分, 邀请了多位蒙郡本地政府官员以及郡议员在线出席。

会议的第一部分由蒙郡选举委员会公共信息官员 (Public Information Officer, Montgomery County Board of Elections) Gilberto Zelaya 博士讲解选民登记、邮寄投票、提前投票、投票地点以及选举日当天投票等相关问题。CCACC为您总结如下重要信息:

- 登记投票或更改登记的截止日期是10月13日。邮寄投票首先需要填写邮寄选票的申请请求, 截止日期是10月20日。如果您尚未登记投票, 或者未收到州选举委员会信函的选民, 请在以下网址找到相关信息后登记或在线请求 https://qrqo.page.link/9isAn。

- 现场投票: 蒙郡将共有248个投票地点, 包括除了Thomas Edison以外的所有高中学校、White Oak中心、Nancy H. Dacek North Potomac Community Center、Bethesda North Marriott Hotel、Montgomery County Conference Center等。具体的提前投票和选举当日投票中心名单可以参考CCACC新闻链接: https://qrqo.page.link/jaRx8。

- 选民可以就近选择任何一个地点投票, 无地区限制。各地投票箱接受选票投递会在11月3日晚上8点截止

- 建议邮寄选票的最迟日期是10月28

日, 选举日和邮寄投票的邮戳截止日期是11月3日。

- 多加利用蒙郡启用的全新功能号码"77788", 选民可以发送"vote"等关键词短息, 即可收到有关注册和投票等相关信息的链接。

会议第二部分由蒙郡妇女选民联合会联席主席 (Co-President, Montgomery County League of Women Voters) Diane Hibino 女士介绍今年选举涉及的马州和蒙郡本地之6项地方议题, 为选民提供"对什么进行投票?" 的信息。2020马州选民的选票问题内容将涉及州宪法的修订、商业博彩 (Commercial Gaming)、蒙郡不动产税收政策以及蒙郡议会席位之修订。

随后, 马州参议员 Brian Feldman、两位马州众议员 David Fraser-Hidalgo 和 Kathleen M. Dumais, 两位蒙郡议员 Andrew Friedson 和 Evan Glass 分别对选票问题发表了见解。

在研讨会Q&A部分, 为选民解答了相关问题, 包括选民如何从蒙郡妇女选民联合会获取选民指导手册 (Voter's Guide), 马州选举委员会是否会为对邮寄选票进行签名确认等问题。

本次选举与投票网络研讨会的完整视频, 请访问以下YouTube链接: https://www.youtube.com/watch?v=LzEiKU1ajGM。

或者扫以下二维码:



由于COVID-19的大流行, 这届处于历史性时期的历史性选举, 注定成为美国选举

史上最为特别的一次。在不到2个月的时间里, 对于马里兰州的选民来说, 投票给谁? 对什么进行投票? 如何投票? 这都是前所未有的。这场历史性时期的历史性选举, 需要每位选民的积极参与, 才能继续创造历史。(美京华人活动中心CCACC新闻小组撰文)

CCACC成功举办捐血活动 募得血液为历史之最

根据美国红十字会的信息, 在COVID-19危机中, 很多捐血者出于安全的考虑, 已经取消了37,000个捐血预约。在全球遭遇健康危机的时刻, 社区的血液捐输, 尤为重要。同样出于安全考虑, 很多以往热心为红十字会捐血活动赞助场地的协助单位, 今年都纷纷停止合作。

美京华人活动中心 (CCACC) 自2011年开始, 每年两次在中心和美国红十字会联合举办爱心捐血活动。今年, 我们继续谨守承诺, 在9月10日再次向美国红十字会开放, 在美京华人活动中心艺廊大厅展开捐血活动。

今年的献血活动, 意外的成功。在短短的6个小时捐赠时间里, 红十字会共收集到34品脱 (一品脱约为473 mL的血浆), 为自2013年从社区募捐血浆之最。参加者纷纷表示CCACC场所宽敞, 交通非常便利, 场地安全措施周全, 捐血者的间隔安排有序, 让人安心。也有参加者表示, 以往没有留意到华人社区的活动, 通过这次捐血, 了解到美京华人活动中心在疫情期间为社区和整个蒙郡地区服务, 十分鼓舞。

一位捐血者分享了他奇特的献血经历。他自己自年轻在台湾的时候开始捐血, 到美国后的几十年, 每年两到三次, 从未间断。捐血在他看来, 是自然而然的事情, 并没有多想捐血对自己本人会有什么特别的意义。直到一天, 他年迈的父亲, 在人生的最后阶段, 几乎每天都要输一袋血液。这个经历让他无限感慨: 冥冥之中, 因果循环。所以, 感觉对的事情, 该做就去做, 不要思前想后。

以下是红十字会代表 David Hull 先生的致谢信:

Good morning,

On behalf of the American Red Cross, I would like to thank you for allowing us to host a blood drive at the Art Gallery. Since covid19 hit, it has become increasingly difficult finding organizations willing to open their doors to hosting blood drives. Our regular sites including high schools, colleges, businesses, government and many religious groups have not been willing to run these events. It's like starting over from scratch.

The blood drive was a big success with 34 pints donated (see attached). This was the largest collection total since we started hosting drives in the fall of 2013! It is great to see so many come out and donate. The blood on the shelves is what helps us if a disaster strikes. We are grateful to all of those who took the time to donate and were patient

during the process. . .

I hope we will be able to continue hosting drives at your site during covid19. If we could host every 60 days that would be terrific. It would allow individuals a location to come and donate on a regular basis. I am not sure how long this situation will last, but the need for blood donations will remain constant. We do not foresee a slowdown for the need of blood, so having sites readily available is critical to our life-saving mission.

Thank you for all that you do & I hope everyone remains safe!! I look forward to working with everyone!!

David Hull. Account Representative American Red Cross Blood Services

[翻译]

早上好,

我谨代表美国红十字会, 感谢美京华人活动中心 (CCACC) 允许我们在你们的艺廊大厅举办捐血活动。自从全球受到COVID-19打击以来, 红十字会要在本地找到愿意举办血液募捐的组织变得越来越困难。我们的常规募捐场所, 包括高中、大学、企业、政府和许多宗教团体, 出于安全考虑, 都不愿意举办这些活动。我们以往所做的社区努力, 好像都从头开始。

这次活动取得了巨大的成功, 我们共募得34品脱血液。这是我们自2013年秋天开始从社区募捐血浆以来, 获得最多捐赠的一次! 看到这么多人踊跃捐血, 我们很高兴。这些募得的鲜血, 一旦灾难来袭, 我们马上可以帮到有需要的人。我们感谢所有花时间参加献血的朋友。在疾病流行期间, 我们采取更多的安全措施, 以致捐血过程变长。我们感谢大家耐心等待。

希望我们在COVID-19期间能够继续在您的场地举办捐血活动。如能在年底之前再次举办, 那就太好了。有固定的的捐血场所, 将会让更多热心人定期来募捐。我不确定这种情况 (新冠大流行) 会持续多久, 但是医疗单位对血液的需求将保持不变。我们预测血液的需求速度不会减缓。因此, 随时提供可用的固定站点对于我们的救生任务至关重要。

感谢您所做的一切, 并希望每个人都安全!! 我期待着与大家合作!

大卫·赫尔 客户代表 美国红十字会血液服务 大切萨皮克和波托马克地区

CCACC推出2020秋季健康月活动

每年的秋季, 美京华人活动中心 (CCACC) 下属的泛亚门诊 (PAVHC) 都会举行秋季健康日活动, 惠及一年到头因工作生活繁忙, 而无暇顾及自身身体健康的社区居民。今年, 由于新冠疫情的泛滥, 很多社区居民取消或推延年度体检等预防性的医疗活动。其实, 在疫情期间, 更需要照顾好自己的身体, 有良好的体格, 才能对抗流行疾病。万一身体出现小毛病, 也应该尽早处理, 防患于未然。

出于对疫情期间的安全考虑, 泛亚门诊决定今年不采取以往的大型健康日活动的模式。今年, 我们将以细水长流的方式, 于整个九月份, 为过去一年以内没有做过体检, 同时寻医问药有困难的社区群众提供免费或低价的疾病预防服务。

费用:

今年, 我们继续得到蒙郡政府的资金协助, 推广疾病预防。

属于以下项目的成员, 所有的验血费用将会免费:

蒙郡基础联盟项目的成员 (Montgomery Care), 该项目为无保险、低收入者的蒙郡居民提供医疗补贴。

拥有红白卡 (Medicaid)/蓝白卡 (Medicare) 和 Carefirst 保险的持有者, 并且过去一年内没有进行体检者。

其它不属于上述范围, 但是由于各种原因, 没有进行健康检查的人士, 也欢迎参加

CCACC 常青社疫情期系列讲座: 关注您的健康 传递与疫情息息相关的信息

受疫情影响, 美京华人活动中心 CCACC 常青社虽然不能提供现场的活动。但是, 我们并没有停止提供常青社会员服务的服务。比如, 疫情发生以来, 我们仍然提供营养餐服务。如需登记成为常青社会员, 请致电 301-820-7200 分机 8113, 或电邮至 phil.zen@ccacc-dc.org。

为了丰富大家疫情中的生活, 常青社开始提供网上的锻炼课程。另外, 会员们非常期待每周五下午三点半, 在 Zoom 上面的线上交流, 以及每周的健康话题。自从8月以来, 由美京华人活动中心泛亚门诊牵头, 我们每周挑选与大家切身相关的话题, 请来专家与大家分享疫情中的健康信息。目前已经设计的话题有: 泛亚的社区医疗服务介绍、乐龄星球的网上应用教学课程、线上学英语和老年健康福利补助项目。上周, 我们特意请来北京中医药大学北美分校的张学凯主任, 跟我们分享深秋季节, 个人保养

我们的服务。血液检查费用为\$10美元。

报名: 参加此项服务需预先登记。

登记链接: https://forms.gle/MDxHXyLh8o2gmq6eA。

如有疑问, 请致电 240-393 5950, 或电邮 panasianclinic@ccacc-dc.org。

验血安排:

已登记的参加者, 可于每周四在预约的时间里, 到泛亚义务门诊接受抽血服务。其中血液筛检内容包括:

常规三项:

oCBC-血球计数, 包括血红蛋白、白血球及血小板;

oCMP-代谢功能, 包括肝功能、肾功能及血糖;

oLipid Panel-血脂类, 包括胆固醇分类, 三酸甘油酯等;

Hepatitis B-乙型肝炎表面抗原及抗体, 核心抗体检测;

Hepatitis C-丙型肝炎病检测;

流感疫苗;

我们同时也提供流感疫苗的注射, 具体收费如下:

免费: 蒙郡基础联盟项目成员; 有保险者, 将按保险条款收费;

其它: \$25 (一般剂量); \$50 (高剂量);

欢迎社区各界朋友参加 CCACC PAVHC 健康月活动。期望我们的服务能帮助您平安顺利渡过疫情!

的小秘诀。现场参与的会员, 也有机会与张主任提出自己的问题。

9月份的讲座安排请参阅宣传单, 这些讲座同时向社区开放。请于每周五下午3:30, 准时登录我们的讲座链接:

https://us02web.zoom.us/j/85365528713 Meeting ID: 853 6552 8713

+ 13017158592, , 85365528713# US (Germantown)

错过了这些讲座的朋友, 不要紧。我们正在剪辑讲座的录像, 希望尽快可以提供给大家随时重温精彩内容。

如果你想多了解美京华人活动中心提供的疫情中的服务, 请拨打我们的新冠纾困信息咨询专线: 301-663-0983。如果你想了解中心疫情期间的医疗服务, 或者获得本地的新冠相关信息, 请致电: 301-798-6001。美京华人活动中心竭诚为您服务!

CCACC全力推广2020人口普查 塑造未来

身为来美刚满一年的新移民, 以义工参加美京华人活动中心 (CCACC) 的 2020 人口普查推广工作后, 深有所感。一是看到有华人, 不论新、老移民对人口普查知之甚少, 因而会丧失维护自身权益的机会; 二是, 现场协助民众进行线上填表, 说明了推广工作的重要, 而这样的积极作为, 获得肯定, 自己也觉得辛苦有代价。

CCACC 于9月9日、11日、12日三天, 招募蒙郡学生、家长、义工及 CCACC 员工, 在亚裔人口集中的三个地点举办/参与了三场 2020 人口普查的外展宣传活动, 地点是位于 Wheaton 的 H-Mart 超市, 分别位于德国镇和洛城的两个大中华超市。

老中青三代义工, 近 10 人在 CCACC 张丽芳副会长的带领下, 以人口普查大使的身份, 现场派发传单, 对路过民众进行讲解, 并协助尚未填表且愿意现场填表的民众完成线上填表。三场推广活动一共 10 小时, 询问了几百位过往人士, 有约 40 位民众在帮助下现场完成填表。

为配合蒙郡人口普查的推广活动, CCACC 利用在华人社区的会员群及影响力, 协助蒙郡政府, 举办线上人口普查说明会, 以电话、传单、新闻、影片、书面或 COVID-19 第二阶段开放后的面对面等多种管道, 在社区中担起传达公民参加人口普查责任及义务之信息。这回三次在超市面对群众的推广, 蒙郡政府社区关系处的亚裔联络员沈毅 (Yi Shen) 先生现场全程参与并指导, 他对义工们的工作给予了高度肯定。

作为一名来美刚满一年的新移民, 笔者和小儿加入为 CCACC 的义工, 参加了这次的活动。现场看到有部分新老移民因为各种原因对人口普查知之甚少, 但经我们现场讲解后, 不少人表示回家后会扫描我们的宣传单张填表, 也有部份人在我们的帮助下, 立即了解, 并完成了现场填表。虽然每场活动要戴着口罩站三小时, 而且要不间断走动询问进出超市门口的顾客, 体力上是比较辛

苦。但是看到他们从基本不了解到半小时内完成了填表, 帮助我们的社区免于少报一个人, 每年就少 \$18,250 政府拨款的损失, 我心里也是充满了满足感和自豪感。

截至9月13日为止, 全美平均的回复率是 91.8%, 自动回复率 65.8%, 普查员追踪占 26%; 而马里兰州的普查回复率 93.8%, 自动回复率 70%, 普查员追踪占 23.7%。代表将近每十个家庭中, 有一个家庭因不明白人口普查的重要性, 甚至为何要普查, 而尚未回复普查。离人口普查截止日还有约十多天, 请所有人, 无论您是美国人、外国人、有身份、无身份、学生、大人、老人、何种性别、哪一个种族, 都动起来, 向您的身边的朋友、邻居、社群发布人口普查信息, 让马里兰州能百分之百取得联邦应分配给我们的建设基金, 一元都不要少, 共同建设未来十年的家园!

很感恩有幸结缘于 CCACC, 并加入到义工队伍当中, 能有机会向为社区服务了数十年之久的华裔朋友学习。我们的社区需要更多具有社会责任感和使命感的朋友, 更多人积极参与社区事务, 才能塑造我们美好的未来!

美京华人活动中心 CCACC 在洛城的大中华超市前的 2020 人口普查外展宣传活动 参加人口普查有三种方法, 分别是上网填写、拨打专线电话, 或填表寄回人口普查局。

● 人口普查的中文链接是 https://2020census.gov/zh-hant.html。

● 拨打人口普查专线电话: 844-391-2020 (普通话)、844-398-2020 (广东话) 或拨打 CCACC 服务专线: 301-620-1517。

● 填写纸本普查表: 于4月中旬, 寄到每一户的英文或西班牙文普查表, 填好后, 用免付邮资的信封寄回人口普查局。

有任何人口普查相关问题, 欢迎拨打 CCACC 人口普查热线 301-620-1517。

(美京华人活动中心 CCACC 义工 Connie Wei 供稿)